CLE QSG CSW4400 8/6/01 3:09 PM Page 1

Customer Service/Technical Support

Customer Service/Technical Support
Technical Support
Creative Labs

Ballycoolin Business Park
Blanchardstown
Dublin 15
Ireland
Tel: 00 353 1 8207555
Fax: 00 353 1 8205052

Operating hours:
Mon-Fri: Business hours
Sat-Sun & Public Holidays: Closed

To reach Technical Support via the Internet, visit our web site at

www.creative.com

Europe

- Please refer to the enclosed Return and Warranty Information Manual that is applicable to European Customers.
- Veuillez-vous reporter aux instructions concernant le retour et la garantie, valables pour les clients européens.
- Bitte schlagen Sie zunächst im Informationshandbuch über Rücksendung und Garantiebedingungen für Kunden in Europa nach, das im Lieferumfang enthalten ist.
- Consultare il manuale allegato contenente informazioni sulla restituzione e la garanzia del prodotto per i Clienti europei
- Consulte el manual sobre devoluciones y garantía que se incluye y que se aplica a los clientes europeos.
- Zie de bijgevoegde bepalingen en informatie op de garantie/restitutiebon, die gelden voor Europese klanten.
- Consulte o Manual de Informações sobre a Devolução e Garantia incluído, destinado aos Clientes Europeus.
- Vedlagt finner du en veiledning om retur og garanti, som gjelder for europeiske kunder.
- Katso tuotteen mukana tullutta eurooppalaisia asiakkaita koskevaa Return and Warranty Information Manual -opasta.
- Var god se den bifogade handboken med retur- och garantiinformation som gäller europeiska kunder.
- Se den vedhæftede håndbog Return and Warranty Information Manual, der er rettet mod europæiske kunder.
- Prosím, prostudujte priloženou prírucku Informace o záruce a reklamacích. Tato prírucka platí pro evropské zákazníky.
- Zapoznaj sie z zalaczonym podrecznikiem zatytulowanym Informacje dotyczace gwarancji i zwrotów przeznaczonym dla klientów w Europie.
- См. прилагаемые Условия возврата изделий и гарантийного обслуживания, действительные для покупателей в Европе.

WARNING: To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.

Important Notice
The serial number for your *Creative Inspire 5.1 5300* is located on the subwoofer. Please write this number down and keep it in a secure place.

Creative Inspire 5.1 5300

Multimedia Speaker System

Quick Start Guide
Démarrage rapide
Schnellstart
Installazione rapida
Instalación rápida
Handleiding Snel aan de slag
Consulta Rápida
Lynstart
Pikaohje
Snabbstart
Lynstart
Krátky Úvod
Szybki start
Начальные сведения по установке

EAX technology delivers advanced audio functionality and performance, adding sophisticated audio processing capabilities, interactive and high-definition sound to digital entertainment. EAX technologies are implemented across a range of audio hardware solutions, system software, application software, and application programming interfaces (APIs) from Creative. With EAX technology-enabled products, you can shape and customize your audio experience. Certain EAX features provide advanced audio capabilities for music composition and sound design. EAX technology is redefining the audio experience.

With its five compact, amplified satellite speakers and separate subwoofer, the Creative Inspire 5.1 5300 is an incredibly affordable 5.1 entry-level EAX speaker system for your home theater entertainment. Its 6 discrete channels offer thrilling audio playback. Combined this speaker system with the powerful Sound Blaster Live! family or the innovative Sound Blaster Audigy series audio cards to heighten your movie, music and gaming experience. For more information on EAX, be sure to visit

www.EAX.creative.com

Colour May Vary

July
© 2001 Creative Technology Ltd. All rights reserved. The Creative logo and Sound Blaster are registered trademarks and Audigy, Sound Blaster Audigy, Inspire, Creative Inspire, EAX, the EAX logo and Live! are trademarks of Creative Technology Ltd. in the United States and/or other countries. Dolby is a registered trademark of Dolby Laboratories. Microsoft and DirectSound are registered trademarks of Microsoft, Inc. All other brand or product names mentioned are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognised as such. All specifications are subject to change without prior notice. Use of this product is subject to a limited warranty. Actual contents may differ slightly from those pictured.

P/N 0300000000077 Rev. A

CREATIVE

English

Important Safety Instructions

Read and Follow Instructions
All safety and operating instructions should be read and followed.

Cleaning
Unplug the power supply adapter from the wall outlet or power source before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners.Use a damp cloth for cleaning.

Placement
Do not place the speaker system on an unstable cart, stand, tripod, bracket, or table.

The speaker may fall, causing injury to a person, and serious damage to the product.

Power Sources
This speaker system is specifically designed for operation within the electrical range(s) specified on the provided power adapter and use outside of this range shall be at your own risk.

Please contact your local electric utility company if you have any questions about the electrical voltage at your intended location of usage.

Servicing
Do not attempt to service any part of the speaker yourself as opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.

Compliance
This product conforms to the following Council Directive:
Directive 89/336/EEC,
92/31/EEC (EMC)
73/23/EEC (LVD)

Specifications

Creative Inspire 5.1 5300
Six-Channel Amplifier

Satellite speaker:
6 watts RMS per channel

Subwoofer:
18 watts RMS

These specifications apply to Creative Inspire 5.1 5300 operating from the supplied 12V AC 4.2A power adapter.

Français

Instructions importantes concernant la sécurité

Lire et suivre les instructions
Lisez et suivez attentivement toutes les instructions de sécurité et d'utilisation.

Nettoyage
Débranchez l'adaptateur de la prise murale ou de toute autre source électrique avant de procéder au nettoyage de l'appareil. N'utilisez pas de nettoyants liquides ou en aérosol. Utilisez un chiffon humide.

Positionnement des haut-parleurs
N'installez pas le système de haut-parleurs sur une table roulante, un trépied, une console ou tout autre support instable.

Le système de haut-parleurs risque de tomber et d'être sérieusement endommagé mais également de blesser une personne.

Sources d'alimentation
Ce système de haut-parleurs est spécialement conçu pour fonctionner avec les tensions électriques indiquées sur la prise d'alimentation fournie. L'utilisation de tensions non préconisées est à votre propre risque.

Contactez votre compagnie d'électricité pour toute question concernant la tension électrique à l'endroit d'utilisation prévu.

Réparation
N'essayez pas de réparer le système de haut-parleurs vous même. Ouvrir ou retirer les parties protectrices de l'appareil peut vous exposer à des composants électriques sous haute tension ou à d'autres risques. Toute réparation doit être effectuée par un personnel qualifié.

Conformité
Ce produit est conforme aux Directives du Conseil suivantes:
directive 89/336/CEE,
92/31/CEE (CEM)
73/23/CEE (LVD)

Spécifications

Creative Inspire 5.1 5300
Amplificateur six canaux

Haut-parleur satellite :
6 watts RMS par canal

Caisson de basse :
18 watts RMS

Ces spécifications s'appliquent au modèle Creative Inspire 5.1 5300 fonctionnant avec la prise d'alimentation 12 V c.a. 4,2 A fournie.

Deutsch

Wichtige Sicherheitshinweise

Lesen und befolgen Sie die Anweisungen.
Lesen und befolgen Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen.

Reinigen
Ziehen Sie vor dem Reinigen das Netzteil aus der Steckdose bzw. Stromquelle. Verwenden Sie keine Flüssig- oder Aerosol-Reiniger. Verwenden Sie zum Reinigen ein feuchtes Tuch.

Aufstellen der Lautsprecher
Plazieren Sie das Lautsprechersystem nicht auf einem instabilen Wagen, Ständer, Stativ, Träger oder Tisch.

Die Lautsprecher könnten herunterfallen und Personen- oder Materialschäden verursachen.

Voedingsbronnen
Dit luidsprekersysteem is specifiek ontworpen voor het voltage dat staat vermeld op de voedingsadapter. Wanneer u niet het juiste voltage gebruikt, is dit voor uw eigen risico.

Neem contact op met het elektriciteitsbedrijf als u vragen hebt over het voltage op de plaats waar u het systeem wilt gebruiken.

Wartung
Sie sollten Teile des Lautsprechersystems niemals selbst warten, da Sie durch das Öffnen oder Entfernen der Abdeckungen gefährlichen Spannungen und anderen Risiken ausgesetzt werden können. Lassen Sie Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Wartungspersonal durchführen.

Konformität
Dieses Produkt entspricht der folgenden Richtlinie:
Richtlinie 89/336/EWG,
92/31/EWG (EMV)
73/23/EWG (LVD)

Specificaties

Creative Inspire 5.1 5300
Zeskanaals versterker

Satellietluidspreker:
6 watt RMS per kanaal

Subwoofer:
18 watt RMS

Deze specificaties hebben betrekking op de Creative Inspire 5.1 5300 in combinatie met de meegeleverde voedingsadapter 12V AC 4.2A.

Italiano

Importanti istruzioni di sicurezza

Leggere e seguire attentamente le istruzioni
È necessario leggere e seguire tutte le istruzioni operative e di sicurezza.

Pulizia
Scollegare l'adattatore dalla presa a muro o dalla sorgente di alimentazione prima di procedere alla pulizia del prodotto. Non utilizzare prodotti per la pulizia liquidi o spray. Usare un panno umido per la pulizia.

Posizionamento degli altoparlanti
Non collocare il sistema di amplificatori su un carrello, supporto, treppiedi, staffa o tavolo instabile.

L'amplificatore potrebbe cadere causando lesioni fisiche o danni al prodotto.

Alimentazione
Questo sistema di altoparlanti è concepito specificamente per l'alimentazione con le tensioni di corrente indicate sull'adattatore fornito. L'impiego di altri valori di tensione è a rischio e pericolo dell'utente.

Se non si è certi delle caratteristiche della corrente nel luogo di impiego dell'apparecchio, rivolgersi alla società elettrica locale.

Assistenza
Si raccomanda l'utente di non effettuare riparazioni sull'altoparlante in quanto l'apertura o la rimozione delle coperture potrebbe esporlo a tensioni pericolose o ad altri rischi. Per tutti gli interventi di riparazione, rivolgersi al personale di assistenza qualificato.

Conformità
Questo prodotto è conforme alle seguenti Direttive del Consiglio d'Europa:
Direttiva 89/336/EEC,
92/31/EEC (EMC)
73/23/EEC (LVD)

Specifiche tecniche

Creative Inspire 5.1 5300
Amplificatore a sei canali

Altoparlante satellite:
6 Watt RMS per canale

Subwoofer:
18 Watt RMS

Queste specifiche si riferiscono al modello Creative Inspire 5.1 5300 alimentato con l'adattatore di corrente 12V AC 4.2A fornito.

Español

Instrucciones importantes sobre seguridad

Lea y siga las instrucciones
Debe leer y seguir todas las instrucciones sobre seguridad y funcionamiento.

Limpieza
Antes de efectuar la limpieza, desenchufe el adaptador de alimentación de la toma o fuente de alimentación. No utilice limpiadores líquidos ni aerosoles. Utilice un paño húmedo.

Colocación de los altovoces
No sitúe el altavoz en un carrito, estantería, trípode, soporte o mesa inestable.

El altavoz se podría caer y provocar graves lesiones a las personas y quedar seriamente dañado.

Fuentes de alimentación

Este sistema de altavoces está especialmente diseñado para funcionar dentro de las amplitudes eléctricas especificadas en el adaptador de alimentación. El empleo de otras potencias que estén fuera de las mencionadas amplitudes queda a la entera responsabilidad del usuario.

Si tiene dudas con respecto al voltaje que le corresponde utilizar en su lugar de residencia, consulte a la compañía eléctrica local.

Reparaciones
No intente reparar ninguna parte del altavoz por su cuenta. Si abre o retira las cubiertas, se puede ver expuesto a descargas eléctricas u otros riesgos. Deje las reparaciones en manos del personal de servicio cualificado.

Compatibilidad
Este producto cumple con la siguiente directiva:
Directiva 89/336/EEC,
92/31/EEC (EMC)
73/23/EEC (LVD)

Especificaciones

Amplificador de seis canales
Creative Inspire 5.1 5300

Altavoz auxiliar:
6 vatios de carga eficaz por canal

Altavoz de graves:
18 vatios de carga eficaz

Estas especificaciones se aplican para el uso del Creative Inspire 5.1 5300 con el adaptador de alimentación de 12V CA 4,2A suministrado.

Nederlands

Belangrijke veiligheidsinstructies

Lees en volg de aanwijzingen
U dient alle veiligheidsinstructies en gebruiksaanwijzingen te lezen en te volgen.

Schoonmaken
Trek de stekker van de voedingsadapter uit het stopcontact of koppel deze los van de stroombron voordat u begint met het schoonmaken. Gebruik hiervoor geen vloeibare schoonmaakmiddelen of spuitbussen, maar een vochtige doek.

Plaatsing van de luidsprekers
Plaats het luidsprekersysteem niet op een onstabiel(e) kar, standaard, statief, beugel of tafel. Het kan hierdoor op de grond vallen, persoonlijk letsel veroorzaken of beschadigd raken.

Stromquellen
Dieses: Lautsprechersystem wurde speziell für die auf dem Netzadapter angegebenen elektrischen Bereichen konzipiert.Die Verwendung außerhalb dieses Bereichs erfolgt auf eigenes Risiko.

Wenden Sie sich an Ihre örtliche Stromgesellschaft, wenn Sie Fragen bzgl. der elektrischen Spannung an dem Ort haben, an dem Sie das Gerät verwenden möchten.

Reparaties
Probeer niet zelf reparaties te verrichten aan welk onderdeel van de speaker dan ook, want u kunt bij het openen of verwijderen van de luidsprekerkast letsel oplopen door vrijgekomen spanning of andere oorzaken. Neem voor alle reparaties contact op met gekwalificeerde reparateurs.

Richtlijnen
Dit product voldoet aan de volgende CE-richtlijn:
Richtlijn 89/336/EEC,
92/31/EEC (EMC)
73/23/EEC (LVD)

Technische Daten

Creative Inspire 5.1 5300
Sechs-Kanal-Verstärker

Satellitenlautsprecher:
6 Watt RMS pro Kanal

Tieftonlautsprecher:
18 Watt RMS

Diese technischen Daten treffen auf Creative Inspire 5.1 5300 zu, das von dem mitgelieferten Netzadapter (12 V Wechselstrom, 4,2 A) betrieben wird.

Português

Importantes instruções de segurança

Leia e siga as instruções
Todas as instruções de segurança e operação devem ser lidas e observadas.

Limpeza
Desligue a fonte de alimentação da tomada eléctrica ou desligue a fonte de alimentação antes de proceder à limpeza. Não utilize líquidos nem aerossóis de limpeza. Utilize um pano humedecido para a limpeza.

Colocação das colunas
Não coloque o sistema de colunas num carrinho, suporte, tripé ou mesa instável.

A coluna poderá cair, resultando em ferimentos pessoais ou em graves danos no produto.

Fontes de alimentação
Este sistema de colunas foi especialmente concebido para ser utilizado com a corrente eléctrica especificada no adaptador de corrente fornecido. A utilização deste sistema com outra corrente eléctrica será da sua inteira responsabilidade.

Contacte a companhia de electricidade da sua zona se tiver alguma dúvida quanto à tensão eléctrica do local onde pretende utilizar o sistema.

Assistência
Não tente reparar nenhuma peça da coluna uma vez que abrir e remover as tampas da coluna poderá expô-lo a tensões perigosas ou a outros perigos. Toda e qualquer assistência deverá ser realizada por pessoal técnico qualificado.

Conformidade
Este produto está em conformidade com a seguinte Directiva do Conselho da Europa:
Directiva 89/336/EEC,
92/31/EEC (EMC)
73/23/EEC (LVD)

Especificações

Creative Inspire 5.1 5300
Amplificador de seis canais

Coluna satélite:
6 watts RMS por canal

Subwoofer:
18 watts RMS

Estas especificações aplicam-se ao Creative Inspire 5.1 5300 utilizado com o adaptador de corrente de 12V CA 4.2A.

Norsk

Viktige sikkerhetsregler

Les og følg reglene
Alle regler for sikkerhet og bruk skal leses og følges.

Rengjøring
Trekk støpselet på strømforsyningsadapteren ut av stikkontakten eller strømkilden før rengjøring. Bruk ikke flytende rengjøringsmidler eller rengjøringsmidler på sprayboks.

Plassering
Plasser ikke høyttalerne på ustabile vogner, stativer, konsoller eller bord.

Høyttaleren kan da falle og forårsake personskade og alvorlig skade på produktet.

Strømkilder
Dette høyttalersystemet er spesielt utviklet for bruk innenfor det spenningsområdet som er angitt på strømforsyningen som følger med. Bruk utenfor dette området er på egen risiko.

Ta kontakt med din strømleverandør hvis du har spørsmål om den elektriske spenningen der du skal bruke høyttalerne.

Service
Forsøk ikke å utføre service på noen deler av høyttalerne selv – du kan bli utsatt for farlig spenning eller annen risiko når du åpner eller fjerner deksler. Overlat all service til kvalifisert servicepersonell.

Samsvarserklæring
Dette produktet oppfyller kravene i følgende rådsdirektiver:

Direktiv 89/336/EEC, 92/31/EEC (elektromagnetisk stråling) 73/23/EEC (lavspenning)

Spesifikasjoner

Creative Inspire 5.1 5300
Seks-kanals forsterker

Satellitthøyttaler:
6 W RMS per kanal

Subwoofer:
18 W RMS

Disse spesifikasjonene gjelder for Creative Inspire 5.1 5300 drevet med strømforsyningen 12V AC 4.2A som følger med.

Suomi

Tärkeitä turvatietoja

Lue ohjeet ja noudata niitä
Kaikki turva- ja käyttöohjeet tulisi lukea ja niitä tulisi noudattaa.

Puhdistaminen
Irrota verkkolaite pistorasiasta tai muusta virtalähteestä ennen puhdistusta. Älä käytä puhdistuksessa nestemäisiä tai suihkutettavia puhdistusaineita. Käytä puhdistuksessa veteen kostutettua liinaa.

Sijoittaminen
Älä sijoita kaiutinta epävakaalle telineelle, jalustalle, pöydälle tai muulle epävakaalle alustalle.

Kaiutin voi pudotessaan aiheuttaa henkilövahinkoja ja vioittua.

Virtalähteet
Tämä kaiutinjärjestelmä on suunniteltu toimimaan erityisesti mukana toimitetun virtalähteen jännitealueella ja järjestelmän käyttö tämän jännitealueen ulkopuollella on käyttäjän omalla vastuulla.

Ota yhteyttä paikalliseen sähköntoimittajaan, jos sinulla on kysymyksiä käyttöalueen sähköjännitteestä.

Huolto
Älä yritä huoltaa mitään kaiuttimen osaa itse, sillä kotelon avaaminen tai irrottaminen voi altistaa sinut vaaralliselle jännitteelle ja muille vaaroille. Jätä huolto valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi.

Yhteensopivuus
Tämä tuote on seuraavien Euroopan unionin neuvoston direktiivien mukainen:
89/336/ETY,
92/31/ETY (EMC-direktiivi)
73/23/ETY(pienjännitedirektiivi)

Tekniset tiedot

Creative Inspire 5.1 5300
Kuusikanavainen vahvistin

Satelliittikaiutin:
6 wattia RMS/kanava

Subwoofer:
18 wattia RMS

Nämä tiedot koskevat mallia Creative Inspire 5.1 5300, 12V:n AC 4.2A virtalähteellä.

Svenska

Viktiga säkerhetsinstruktioner

Läs och följ instruktionerna
Alla säkerhets- och användningsinstruktioner bör läsas och följas.

Rengöring
Dra ut strömadaptern ur vägguttaget eller strömkällan innan rengörning. Använd inte flytande rengöringsmedel, eller rengörningssprej. Rengör med en fuktig trasa.

Placering
Placera inte högtalarsystemet på ett ostadigt underlag eller i en ostadig hållare.

Högtalaren kan ramla ned och orsaka skada på person eller själva produkten.

Strömkällor
Detta högtalarsystem är speciellt utformat för användning inom de strömintervall som anges på den bifogade strömadaptern, och användning utanför angivna intervall sker på egen risk.

Kontakta ditt lokala energibolag om du har frågor om vilken voltstyrka som används där du avser att använda utrustningen.

Service
Försök inte att själv utföra service på någon del av högtalaren, som att till exempel öppna eller ta bort lock eftersom detta kan utsätta dig för farlig strömspänning eller andra faror. Låt all service skötas av kvalificerad servicepersonal.

Uppfyllande av krav
Denna produkt uppfyller följande rådsdirektiv:
Direktiv 89/336/EEC,
92/31/EEC (EMC)
73/23/EEC (LVD)

Uppgifter

Creative Inspire 5.1 5300
Sexkanalig förstärkare

Satellithögtalare:
6 Watt effektivvärde per kanal

Subwoofer:
18 Watt effektivvärde

Dessa uppgifter avser Creative Inspire 5.1 5300 vid användning med den bifogade 12V AC 4.2A-strömadaptern.

Dansk

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

Læs og følg instruktionerne
Alle sikkerheds- og betjeningsinstruktioner skal læses og følges.

Rengøring
Tag strømstikket ud af stikkontakten i væggen eller strømforsyningen, inden du rengør enheden. Brug ikke flydende rengøringsmidler eller aerosoler. Brug en fugtig klud til rengøring.

Placering
Undlad at placere højttalersystemet på en vogn, et stativ, en konsol eller et bord, der ikke er stabilt.

Højttaleren kan falde ned og medføre personskade og alvorlig beskadigelse af produktet.

Strømkilder
Dette højttalersystem er specielt designet til brug inden for det interval, der er angivet på den medfølgende adapter, og al brug uden for dette område sker på egen risiko.

Kontakt elselskabet, hvis du har spørgsmål om spændingen det sted, du vil bruge højttalersystemet.

Reparation og vedligeholdelse
Forsøg ikke at reparere nogen del af højttaleren selv, da åbning og fjernelse af dæksler kan udsætte dig for farlig spænding eller andre farer. Overlad al reparation og vedligeholdelse til kvalificeret personale.

Overensstemmelse
Dette produkt er i overensstemmelse med følgende EU-direktiv:
Direktiv 89/336/EEC,
92/31/EEC (EMC)
73/23/EEC (LVD)

Specifikationer

Creative Inspire 5.1 5300
Sekskanalers forstærker

Satellithøjttaler:
6 Watt RMS pr. kanal

Subwoofer:
18 Watt RMS

Disse specifikationer gælder Creative Inspire 5.1 5300 der får strøm fra en12 V/4,2 A lysnetadapter.

Český

Duležité bezpecnostní pokyny

Prectete si tyto pokyny a ridte se jimi
Všechny bezpecnostní a provozní pokyny je treba precíst a rídit se jimi.

Cištení
Pred cištením odpojte napájecí adaptér od zásuvky ve zdi nebo od zdroje. K cištení nepoužívejte kapalné cistící prostredky ani aerosoly. Pro cištení použijte vlhký textilní materiál.

Umístění reproduktorů
Reproduktorová soustava nesmí být umístena na nestabilním pojízdném podstavci, stojanu, trojnožce, konzole ci stolku.

Reproduktor by mohl upadnout, zpusobit poranení a poškodit produkt.

Zdroje napájení
Tato reproduktorová soustava je navržena pro cinnost v hodnotách elektrickém prostredí uvedených na dodávaném zdroji napájení. Použití mimo uvedené hodnoty je pouze na vlastní nebezpecí.

Máte-li pochybnosti o napetí v predpokládaném míste použití, informujte se u dodavatele elektriny.

Opravy
Nepokoušejte se opravovat žádnou cást reproduktorové soustavy vlastními silami, nebot otevrení nebo odstranení krytu muže mít za následek, že budete vystaveni nebezpecnému elektrickému napetí nebo jiným rizikum. Veškeré opravy prenechejte kvalifikovaným odborníkum.

Shoda
Tento produkt vyhovuje následující smernici Rady:
Directive 89/336/EEC,
92/31/EEC (EMC)
73/23/EEC (LVD)

Specifikace

Creative Inspire 5.1 5300
Sestikanálový zesilovač

Satelitní reproduktor:
RMS 6 W na kanál

Basový reproduktor (Subwoofer):
RMS 18 W

Tyto specifikace platí pro reproduktorovou soustavu Creative Inpsire 5.1 5300 pri použití s dodávaným zdrojem 12 V ~ 4,2A.

Polski

Zasady bezpieczenstwa

Przeczytaj i zastosuj sie do instrukcji
Nalezy przeczytac i zastosowac sie do wszystkich zasad bezpieczenstwa oraz instrukcji obslugi.

Czyszczenie
Przed rozpoczeciem czyszczenia nalezy odlaczyc zasilacz od gniazdka elektrycznego lub innego zródla napiecia. Nie nalezy stosowac srodków czyszczacych w plynie ani w aerozolu. Do czyszczenia nalezy uzywac zwilzonej szmatki.

Rozmieszczenie głośników
Nie nalezy umieszczac systemu glosników na niestabilnych stolikach na kólkach, statywach, wspornikach lub stolach.

Glosnik moze upasc, powodujac obrazenia ciala i powazne uszkodzenie produktu.

Źródła zasilania
Głośniki sà przeznaczone do pracy z prądem elektrycznym o parametrach okreslonych na załączonym zasilaczu. Za użycie prądu o innych parametrach odpowiedzialność ponosi użytkownik.

W przypadku wątpliwości związanych z napięciem prądu w miejscu przeznaczonym do użycia produktu należy skontaktować się z lokalnym zakładem energetycznym.

Naprawa
Nie wolno podejmowac prób samodzielnej naprawy glosnika, poniewaz zdjecie obudowy moze spowodowac porazenie pradem elektrycznym lub grozic innymi konsekwencjami. Wszelkie naprawy nalezy zlecac wykwalifikowanemu personelowi.

Informacje o zgodnosci
Urzadzenie jest zgodne z nastepujaca dyrektywa Rady:
Dyrektywa 89/336/EEC,
92/31/EEC (EMC)
73/23/EEC (LVD)

Specyfikacje

Creative Inspire 5.1 5300
Wzmacniacz sześciokanałowy

Głośnik satelitarny:
Moc RMS 6 W na kanał

Głośnik niskotonowy:
18 W RMS

Niniejsze specyfikacje odnoszą się do zestawu Creative Inspire 5.1 5300 działającego z dołączonym zasilaczem prądu zmiennego 12V/4,2A.

Русский

Информация по технике безопасности

Прочитайте и строго соблюдайте эти инструкции
Необходимо прочитать и строго выполнять все инструкции по эксплуфтфции и по технике безопасности.

Чистка
Перед началом чистки отключите блок питания от сетевой розетки или другого источника питания. Запрещается применять жидкие и аэрозольные моющие средства. Пользуйтесь для чистки влажной тканью.

Расположение динамиков
Не ставьте громкоговорители на неустойчивое основание (стол, подставку, штатив, кронштейн и пр.).

При падении громкоговоритель может выйти из строя или нанести травму.

Источники питанип
Данная акустическая система громкоговорителей предназначена для работы в диапазоне параметров злектросети, который определяется поставляемым с ней адаптером питания; работоспособность системы вне этого диапазона не гарантируется.

По всем вопросам, касающимся характеристик

электрической сети, обращайтесь в местную элекороэнергетическую службу.

Обслуживание
Запрещается самостоятельно ремонтировать какие-либо элементы громкоговорителя, поскольку при вскрытии корпуса или снятии крышек возможно поражение электрическим током или иная тяжелая травма. К любым работам по обслуживанию допускается только квалифицированный персонал.

Соответствие требованиям
Данное изделие соответствует требованиям следующих директив Совета Европы:
Директивы 89/336/EEC,
92/31/EEC (EMC)
73/23/EEC (LVD)

Технические параметры

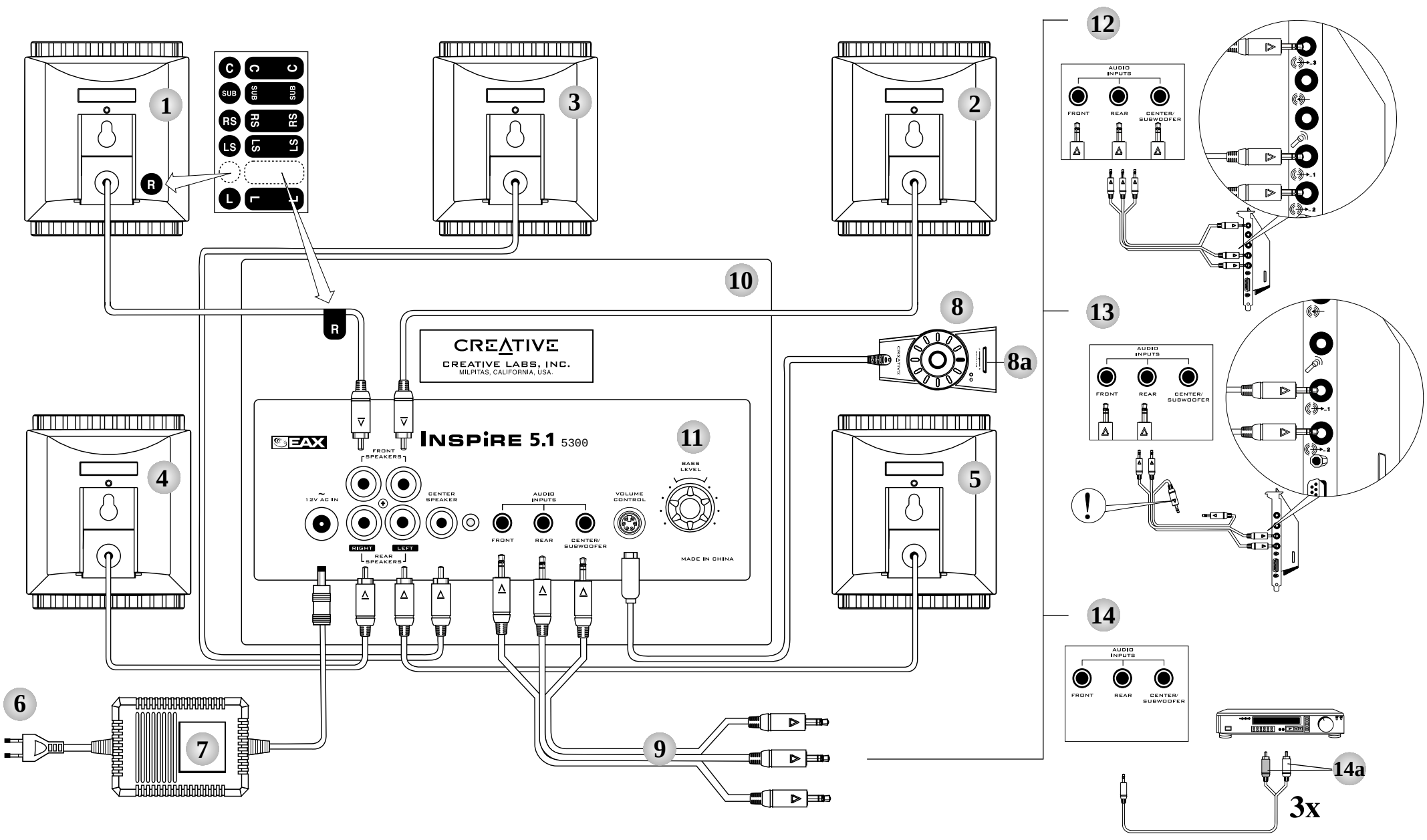
Creative Inspire 5.1 5300
Шестиканальный усилитель

Сателлитный громкоговритель:
6 Вт эфф. на канал

Низкочастотный громкоговоритель:
18 Вт эфф.

Технические параметры приводятся для усилителя Creative Inspire 5.1 5300 с яитанием от поставляемого в комплекте адаптера 12 В переменного тока, 4,2 А.

- *Connectivity Diagram*
- *Schéma de connexion*
- *Diagramm zur Darstellung der Anschlüsse*
- *Schema delle connessioni*
- *Diagrama de conectividad*
- *Aansluitingsschema*
- *Diagrama de Ligações*
- *Koplingsskjema*
- *Liitäntäkaavio*
- *Kopplingsbeskrivning*
- *Tilslutningsdiagram*
- *Schéma zapojení*
- *Schemat polaczen*
- *Схема подключения*



English	Français	Deutsch	Italiano	Español	Nederlands	Português
1 **Front Right Satellite**	**Satellite avant droit**	**Vorderer rechter Satellitenlautsprecher**	**Satellite anteriore destro**	**Satélite frontal derecho**	**Rechtervoorsatelliet**	**Caixa satélite frontal direita**
2 **Front Left Satellite**	**Satellite avant gauche**	**Vorderer linker Satellitenlautsprecher**	**Satellite anteriore sinistro**	**Satélite frontal izquierdo**	**Linkervoorsatelliet**	**Caixa satélite frontal esquerda**
3 **Centre Satellite**	**Haut-parleur satellite central**	**Mittelsatellit**	**Satellite centrale**	**Auxiliar central**	**Centrale satelliet**	**Satélite central**
4 **Rear Right Satellite**	**Satellite arrière droit**	**Hinterer rechter Satellitenlautsprecher**	**Satellite posteriore destro**	**Satélite posterior derecho**	**Rechterachtersatelliet**	**Caixa satélite traseira direita**
5 **Rear Left Satellite**	**Satellite arrière gauche**	**Hinterer linker Satellitenlautsprecher**	**Satellite posteriore sinistro**	**Satélite posterior izquierdo**	**Linkerachtersatelliet**	**Caixa satélite traseira esquerda**
6 **To Wall Outlet** (Disconnect when not in use for several days)	**Vers la prise murale** (Déconnectez le système si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant plusieurs jours)	**Zur Steckdose** (Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle, wenn Sie es mehrere Tage lang nicht verwenden.)	**Presa a muro** (scollegare se non si utilizza per diversi giorni)	**A la toma de corriente** (desconéctelo cuando no se vaya a utilizar durante varios días)	**Naar stopcontact** (verwijder het apparaat uit het stopcontact als u dit gedurende meerdere dagen niet gebruikt)	**Para ligação à tomada eléctrica** (desligar se não for utilizado durante vários dias)
7 **Power Supply Adapter** (Types of adapter may vary in different countries)	**Adaptateur d'alimentation** (le modèle peut varier selon le pays)	**Netzgerät** (Adapter sind von Land zu Land unterschiedlich)	**Adattatore** (I tipi di adattatore possono variare a seconda dei paesi)	**Adaptador de alimentación** (los tipos de adaptadores pueden variar según el país)	**Voedingsadapter** (typen adapter kunnen verschillend zijn in de verschillende landen)	**Transformador** (os tipos de transformador podem variar de país para país)
8 **Volume Control Unit/ Power Switch**	**Bouton du volume / Bouton d'alimentation**	**Einheit für Lautstärkesteuerung/ Netzschalter**	**Pulsante di accensione/Controllo volume**	**Unidad de control de volumen e interruptor general**	**Volumeregeling/ Aan-uitknop**	**Unidade de controlo do volume/Interruptor**
8a **Front/Rear Balance Control**	**Bouton de réglage de la balance arrière/frontale**	**Vordere/hintere Balancesteuerung**	**Controllo bilanciamento anteriore/posteriore**	**Control de balance delantero y trasero**	**Balansregeling voor/achter**	**Controlo do equilíbrio traseiro/frontal**
9 **Triple Stereo Line In Audio Cable**	**Câble d'entrée audio triple stéréo**	**Dreifaches Stereo-Eingangsaudiokabel**	**Cavo triplo linea in ingresso audio stereo**	**Cable de audio triple de entrada al estéreo**	**Audiokabel voor driedubbele stereo Line-in**	**Cabo triplo áudio de entrada de linha estéreo**
10 **Subwoofer**	**Caisson de basses**	**Subwoofer**	**Subwoofer**	**Subgrave**	**Subwoofer**	**Subwoofer**
11 **Bass Level Control**	**Bouton de réglage des basses**	**Basssteuerung**	**Controllo livello bassi**	**Control de nivel de graves**	**Basregeling**	**Controlo do nível de baixos**
12 **To Creative Sound Blaster 5.1 and Audigy Cards** (Match colour coded plugs to the corresponding socket on the subwoofer)	**Vers les cartes Creative Sound Blaster 5.1 et Audigy** (Faites correspondre la couleur des prises avec la fiche correspondante sur le caisson de basse)	**Zu Creative Sound Blaster 5.1- und Audigy-Karten** (Farbcodierte Stecker passen in die entsprechenden Buchsen auf dem Tieftonlautsprecher)	**Collegamento schede Creative Sound Blaster 5.1 e Audigy** (inserire gli spinotti nelle prese dello stesso colore sul subwoofer)	**Para las tarjetas Creative Sound Blaster 5.1 y Audigy** (Conecte los enchufes con códigos de color con las correspondientes tomas del altavoz de graves)	**Naar Creative Sound Blaster 5.1 en Audigy-kaarten** (Zorg ervoor dat u de plug in de aansluiting met dezelfde kleur op de subwoofer steekt)	**Para placas Creative Sound Blaster 5.1 e Audigy** (Introduza as fichas, identificadas por cores, nas entradas correspondentes do subwoofer)
13 **To Creative Sound Blaster 4-ch Cards: Connect as in 12** (!-To mute centre channel, connect this plug)	**Vers les cartes Creative Sound Blaster à 4 canaux : Se connecte de la même manière que le 12** (! – Pour couper le canal central, connectez cette prise)	**Zu Creative Sound Blaster 4-ch-Karten: Wird wie unter 12 angeschlossen** (! - Schließen Sie diesen Stecker an, um den Ton des mittleren Kanals auszuschalten.)	**Collegamento schede a 4 canali Creative Sound Blaster: connettere come 12** (! – Per disattivare il canale centrale, connettere questo spinotto)	**Para las tarjetas Creative Sound Blaster de 4 canales: la conexión es igual a la especificada en 12** (! – Para aplicar la función de silencio al canal central, conecte este enchufe)	**Naar Creative Sound Blaster 4-kanaals kaarten: wordt aangesloten als 12** (! – Als u het middenkanaal wilt dempen, sluit u deze plug aan)	**Para placas Creative Sound Blaster de 4 canais: Ligação idêntica ao ponto 12** (! – Para tirar o som ao canal central, ligue esta ficha)
14 **To Line Level output from 6-ch Decoder:** (Requires 3 x stereo to dual RCA cables, available from 3rd party vendor)	**Vers la sortie de ligne issue du décodeur à 6 canaux** (Requiert 3 câbles RCA (coaxial) stéréo, disponibles chez un fournisseur tiers)	**Zu Leitungsstufenausgang 6-ch-Decoder** (Benötigt 3x Stereo zu DualCinch (RCA) Kabel; erhältlich von Fremdanbietern)	**Collegamento linea in uscita da decoder a 6 canali** (richiede 3 cavi RCA doppi stereo, non forniti)	**Para la salida del nivel de línea del descodificador de 6 canales** (Requiere el uso de un estéreo triple con cables binarios, que puede adquirir de otros fabricantes)	**Naar Line-leveloutput van 6-kanaals decoder** (3 stereo- naar RCA-dualkabels nodig, verkrijgbaar bij andere fabrikanten)	**Para saídas de nível de linha de Descodificador de 6 canais** (Requer 3 cabos estéreo para RCA Duplo, disponibilizados por outros fornecedores)
14a **Note:** **Centre** (White/Left) **Subwoofer** (Red/Right)	**Remarque :** **Central** (Blanc/Gauche) **Caisson de basse** (Rouge/Droit)	**Hinweis:** **Zentrum** (Weiß/Links) **Tieftonlautsprecher** (Rot/Rechts)	**Nota:** **centrale** (bianco/sinistra) **Subwoofer** (rosso/destra)	**Nota:** **Centro** (blanco/izquierda) **Altavoz de graves** (rojo/derecha)	**Let op:** **midden** (wit/links) **Subwoofer** (rood/rechts)	**Nota:** **Centro** (Branco/Esquerda) **Subwoofer** (Vermelho/Direita)

Norsk	Suomi	Svenska	Dansk	Český	Polski	Русский
1 **Høyre fronthøyttaler**	**Oikea etusatelliitti**	**Främre höger satellit**	**Forreste højre satellit**	**Pravý prední satelitní reproduktor**	**Głośnik przedni prawy**	**Правый передний динамик**
2 **Venstre fronthøyttaler**	**Vasen etusatelliitti**	**Främre vänster satellit**	**Forreste venstre satellit**	**Pravý zadní satelitní reproduktor**	**Głośnik tylny prawy**	**Левый передний динамик**
3 **Senterhøyttaler**	**Keskimmäinen satelliittikaiutin**	**Centersatellit**	**Centersatellit**	**Centrální satelitní reproduktor**	**Satelitarny centralny**	**Центральный сателлитный громкоговорнтель**
4 **Høyre bakhøyttaler**	**Oikea takasatelliitti**	**Bakre höger satellit**	**Bageste højre satellit**	**Levý prední satelitní reproduktor**	**Głośnik przedni lewy**	**Правый задний динамик**
5 **Venstre bakhøyttaler**	**Vasen takasatelliitti**	**Bakre vänster satellit**	**Bageste venstre satellit**	**Levý zadní satelitní reproduktor**	**Głośnik tylny lewy**	**Левый задний динамик**
6 **Til stikkontakt** (Kople fra når enheten ikke er i bruk på flere dager)	**Pistorasiaan** (Irrota, jos järjestelmää ei käytetä useaan päivään.)	**Till vägguttag** (Dra ur sladden om anläggningen inte ska användas på ett par dagar)	**Til vægstik** (Frakobles, hvis enheden ikke skal bruges i flere dage)	**Do zásuvky ve zdi** (odpojit, pokud zařízení nebude několik dní používáno)	**Do gniazdka sieciowego** (należy odłączyć, jeśli nie będzie używany przez kilka dni)	**К сетевой _озетке** (откл_чить, если система не используется несколько дней)
7 **Strømforsyningsadapter** (type adapter kan variere fra land til land)	**Verkkolaite** (verkkolaitteen tyyppi voi vaihdella eri maissa)	**Strömadapter** (adaptertyp kan variera beroende på land)	**Strømforsyningsadapter** (Adaptertyperne kan variere fra land til land)	**Napájecí adaptér** (zástrčky střídavého napájení se liší podle země použití)	**Zasilacz** (wtyczka różni się w zależności od kraju)	**Ддапте_ питфния** (Конст_укция штепсельной вилки зависит от ст_аны)
8 **Volumkontrollenhet/ strømbryter**	**Äänenvoimakkuusyksikkö/Virtakytkin**	**Volymkontrollenhet/ Strömbrytare**	**Lydstyrkeknap/ afbryder**	**Ovladač hlasitosti/ Vypínač**	**Jednostka do sterowania głośnością/Włącznik**	**Регулятор громкостн/ Выключатель питания**
8a **Balanse fremre/ bakre**	**Etu/taka -balanssin säätö**	**Kontroll för främre/ bakre balans**	**Indstilling af balancen for/bag**	**Ovladač vyvážení předního a zadního kanálu**	**Przedni/tylny regulator balansu**	**Регулятор баланса переднего и заднего каналов**
9 **Tredobbel stereo lydkabel for linjeinngang**	**Kolminkertainen Stereo Line-in -audiokaapeli**	**Ljudkabel för ingående trippelstereolinje**	**Triple stereo line-in audiokabel**	**Trojitý vstupní zvukov˘ stereo kabel**	**Potrójny, stereofoniczny kabel wejściowy audio**	**Звуковой кабль на три стереоканала**
10 **Subwoofer**	**Subwoofer**	**Subwoofer**	**Subwoofer**	**Řídící reproduktor**	**Subwoofer**	**Сабвуфер**
11 **Bassnivåkontroll**	**Bassotason säätö**	**Basnivåkontroll**	**Basknap**	**Ovladač úrovně hloubek (basů)**	**Regulator poziomu basów**	**Реглятр уровня басов**
12 **Til Creative Sound Blaster 5.1- og Audigy-kort** (Sett fargekodede plugger i tils varende kontakt på subwooferen)	**Creative Sound Blaster 5.1 ja Audigy -korteille** (Yhdistä värikoodatut liittimet vastaaviin pistokkeisiin subwooferissa)	**Till Creative Sound Blaster 5.1- och Audigy-kort** (Matcha färgkodade kontakter med motsvarande ingång på subwoofern)	**Til Creative Sound Blaster 5.1- og Audigy-kort** (Sørg for, at de farvemærkede stik sættes i de tilsvarende stik på subwooferen)	**Pro karty Creative Sound Blaster 5.1 a Audigy** (Zasuňte zástrčky do barevně odpovídajících zásuvek na basovém reproduktoru (Subwoofer)	**Do kart Creative Sound Blaster 5.1 i Audigy** (Wtyczki oznaczone kolorami należy połączyć z odpowiednim gniazdkiem na głośniku niskotonowym)	**Для звуковых плат Creative Sound Blaster 5.1 и Audigy** (Подключить цветные штекеры к гнездам соответствующего цвета на низкочастотном громкоговорителе)
13 **Til Creative Sound Blaster 4-kanalers kort: Kobles til som i 12** (! – Sett inn denne pluggen for å dempe senterkanalen)	**Creative Sound Blaster 4-ch -korteille: Kytketään kuten kohdassa 12** (! -Kytke tämä liitin keskikanavan vaimentamiseksi)	**Till Creative Sound Blaster 4-ch-kort: Kopplas som under punkt 12** (! – Anslut den här kontakten om mittenkanalen skall vara ljudlös)	**Til Creative Sound Blaster 4-ch-kort: Tilsluttes som angivet i 12** (! – Sæt dette stik i for at dæmpe centerkanalen)	**Pro karty Creative Sound Blaster 4-ch (čtyřkanálové). Připojit jako v bodu 12** (! – Připojením této zástrčky vypnete centrální kanál)	**Do czterokanałowych kart Creative Sound Blaster: podłączać jak w punkcie 12** (Aby wyciszyć kanał centralny, należy podłączyć tę wtyczkę!)	**Для четырехканальных звуковых карт Creative Sound Blaster: Подключить, как описано в п. 12** (! - Чтобы приглушить центральный канал, подключите этот штекер)
14 **Til linjeutgang fra 6-kanalers dekoder** (Krever 3 stereokabler med 3,5 mm jack til RCA, fås fra tredjeparts leverandør)	**Line level -ulostuloon 6-ch dekooderilta** (Vaatii 3x stereo to Dual RCA-kaapelit, saatavissa jälleenmyyjiltä)	**Till linjenivåutgång från sexkanalig dekoder** (Kräver trippelstereo till dubbla RCA kablar som är tillgängliga från återförsäljare)	**Til linjenivellering af output fra 6-ch dekoder** (Kræver 3x stereo til dobbelt RCA kabler, som bestilles hos en tredjepartleverandør)	**Pro výstupní linku ze šestikanálového dekodéru** (Požaduje se 3x stereo pro dvojité (RCA) kabely. Může být od jiného dodavatele)	**Do wyjścia liniowego z dekodera 6-kanałowego** (Wymaga kabli przechodnich z 3x stereo do kabla podwójnego typu RCA, dostępnych u producentów niezależnych)	**Для линейного выхода шестиканального декодера** (Требуется переходник с трехканального на двухканальные кабели типа RCA, выпускаемый независимыми производителями)
14a **Obs!** **Senter** (Hvit/venstre) **Subwoofer** (Rød/høyre)	**Huomaa:** **Keskikanava** (valkoinen/vasen) **Subwoofer** (punainen/oikea)	**Obs:** **Mitten** (Vit/vänster) **Subwoofer** (Röd/höger)	**Bemærk:** **Center** (hvid/venstre) **Subwoofer** (rød/højre)	**Poznámka:** **Střední**(Bílá/Levá) **Basový reproduktor (Subwoofer)** (Červená/Pravá)	**Uwaga:** **Centralny** (biały/lewy) **Niskotonowy** (czerwony/prawy)	**Примечание.** **Центральный громкоговоритель**(белый-левый) **Низкочастотный громкоговоритель**(красный-правый)

** Rear satellite floor stands and speaker grills of other colours are available separately.
For more information, please visit our website at **http://www.creative.com**

** Des socles pour haut-parleurs satellites arrières et des façades de haut-parleurs d'autres couleurs sont disponibles séparément.
Pour plus d'informations, visitez notre site Web à l'adresse **http://www.creative.com**

** Hintere Satellitenbodenständer und Lautsprechergrill in anderen Farben sind separat erhältlich.
Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website unter **http://www.creative.com**

** Piedistalli per il satellite posteriore e griglie per gli altoparlanti di altri colori sono venduti separatamente. Per ulteriori informazioni, visitare il nostro sito Web all'indirizzo **http://www.creative.com**

** Puede adquirir estanterías para la base del altavoz auxiliar trasero y parrillas para altavoces de otros colores por separado.
Para más información, visite nuestro sitio en **http://www.creative.com**

** Steunen voor de achtersatelliet en luidsprekerfrontjes in andere kleuren zijn apart verkrijgbaar.
Bezoek onze website **http://www.creative.com** voor meer informatie.

** Poderá adquirir, separadamente, suportes de satélite traseiro e tampas de coluna de outras cores.
Para obter mais informações, visite o nosso Web site **http://www.creative.com**

** Der kan bestilles et gulvstativ til bagsatellitten og højttalergitter i andre farver.
Besøg vores websted på **http://www.creative.com** for at få flere oplysninger.

** Muun väriset takasatelliittikaiuittimien jalustat ja kaiuttimien suojukset saatavilla lisävarusteena.
Lisätietoja Internet-osoitteesta: **http://www.creative.com**

** Gulvstativ til bakre høyttalere og frontdeksel i andre farger kan fås separat.
Besøk vårt Web-område **http://www.creative.com** hvis du vil ha mer informasjon

** Ställningar för bakre satellithögtalare och högtalargrillar i andra färger säljs separat.
Mer information hittar du på vår webbplats på: **http://www.creative.com**

** Stojany zadních satelitních reproduktorů a mřížky reproduktorů jiných barev je možné získat odděleně.
Podrobnosti najdete na našem webovém serveru **http://www.creative.com**

** Stojaki do tylnych głośników satelitarnych oraz osłony na głośniki w innych kolorach są dostępne oddzielnie.
Więcej informacji można uzyskać w naszej witrynie internetowej **http://www.creative.com**

** Подставки для задних сателлитных громкоговорителей и цветные решетки громкоговорителей яоставляются отдельно.
Дополнительные сведения яриведены на веб-узле по адресу **http://www.creative.com**